

# LE CNDH DANS LA PRESSE NATIONALE

المجلس الوطني لحقوق الإنسان في  
الصحافة الوطنية

03 et 04/11/2012



Droits humains

# Un nouveau souffle pour les réformes législatives



Abdelilah Benkirane



Nouzha Skalli



Driss Yazami



Mohamed Grine

Un nouveau pas a été franchi dans la construction d'un Etat de droit. Par l'adoption de trois projets de lois portant approbation du Protocole facultatif se rapportant à la convention contre la torture, du protocole facultatif de la convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes et du Protocole facultatif du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, le gouvernement marocain semble déterminé à parachever les réformes politiques relatives au chantier des droits de l'Homme. En agissant de la sorte, l'Etat marocain a voulu apporter une réponse concrète à toutes les revendications appelant à mettre un terme aux pratiques de la torture et autres actes de discrimination à l'égard des femmes. Le dernier rapport édité par le Conseil national des droits de l'Homme (CNDH) sur la situation des prisonniers est on ne peut plus accablant. Auparavant, le rapporteur de l'ONU contre la torture, l'Argentin Juan Mendez, a souligné dans un rapport qu'il existe encore des cas de tortures non généralisés. Mais cela n'infirme en aucun cas les efforts déployés

pour le développement de la culture des droits de l'Homme, lit-on dans le document onusien.

**Driss Yazami : «belle surprise»**

Le président du CNDH, Driss Yazami, n'a pas caché joie en qualifiant de «belle surprise» la décision du gouvernement. «On peut ne que saluer l'action de l'exécutif pour avoir agi aussi rapidement», souligne-t-il dans une déclaration à Al Bayane. Et d'ajouter que maintenant, il faut réfléchir le plus rapidement possible à la mise en place d'un mécanisme national pour la prévention contre la torture. Même son de cloche chez Mohamed Grine, vice-président de l'Organisation marocaine des droits de l'Homme (OMDH). «En tant que militants des droits de l'Homme, nous enregistrons avec grande satisfaction l'approbation par le gouvernement de ces projets de lois». A l'instar de Yazami, il invite, lui aussi, à réfléchir sur un mécanisme pour la prévention contre la torture et tous les traitements inhumains et dégradants.

Cela nécessiterait, selon lui, l'implication de toutes les composantes de la société : associations de la société civile et des droits humains, presse, instances de l'Etat... entre autres. Le membre du BP, du PPS évoque dans ce sens l'exemple de la France, où chaque député dispose du droit d'effectuer une visite inopinée, à n'importe quel moment, dans les prisons françaises. Une piste à creuser au Maroc, laisse entendre notre interlocuteur.

**Suprématie des traités internationaux ?**

Pour sa part, Nouzha Skalli, membre du BP du PPS, députée et ex ministre du Développement social, de la famille et de la solidarité, a qualifié «l'initiative du gouvernement Benkirane, s'inscrivant dans le cadre de la mise en œuvre des dispositions constitutionnelles», de très «importante». «Cela confirme l'engagement de l'Etat marocain à aller jusqu'au bout pour parachever le chantier des droits de l'Homme», indique-t-elle dans une déclaration à Al Bayane, tout en pré-

cisant qu'en adoptant le protocole facultatif à la convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, l'Etat reconnaît par conséquent la compétence du Comité onusien chargé de la question en ce qui «concerne la réception et l'examen des communications soumises par des particuliers ou groupes de particuliers relevant d'un Etat Partie, et qui affirment être victimes d'une violation d'un droit énoncé dans la convention».

Notons par ailleurs, que ce Comité ne peut examiner aucune communication sans avoir vérifié que tous les recours internes ont été épuisés. Ne s'agit-il pas là d'une reconnaissance des traités internationaux, s'interroge la parlementaire du PPS, qui conclut : «en tout cas, la nouvelle Constitution a reconnu, dans son article 19, l'égalité totale entre l'homme et la femme en matière de droits et libertés à caractère civil, politique et économique».

Khalid Darfaf



## Situation dans les prisons

# Le rapport du CNDH sera examiné par les départements ministériels concernés

*Le rapport du Conseil national des droits de l'Homme (CNDH) sur la situation dans les établissements pénitentiaires sera examiné par les départements ministériels concernés, a affirmé, jeudi à Rabat, le ministre de la Communication, porte-parole du gouvernement, Mustapha El Khalfi.*

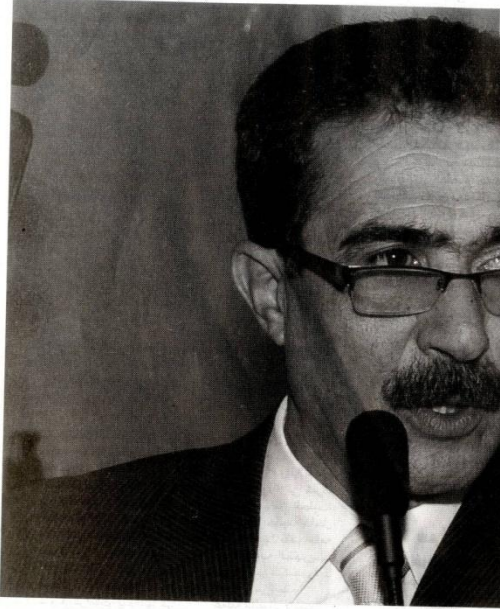
Qualifiant d'important " le rapport du CNDH, M. El Khalfi a indiqué lors d'un point de presse à l'issue du Conseil du gouvernement, qu'à la lumière de cet examen, l'exécutif prendra les mesures adéquates concernant ce dossier qui "constitue l'une des préoccupations du gouvernement". Le ministre a rappelé, à cet égard, que la nouvelle Constitution a défini les droits et obligations à même de garantir un traitement humain aux détenus tout en plaidant pour une politique de réforme efficiente du secteur pénitentiaire.

Le CNDH avait tenu récemment une conférence de presse consacrée à la présentation de son rapport thématique sur la situation dans les prisons, intitulé "La crise dans les prisons, une responsabilité commune : 100 recommandations pour la protection des droits des prisonnières et des prisonniers". Selon un communiqué du CNDH, ce rapport, deuxième du genre à être élaboré par le Conseil après celui dédié à la santé mentale



et aux droits de l'Homme, s'inscrit dans le cadre de l'exercice des prérogatives qui lui sont conférées par le Dahir portant sa création, notamment l'article 11 relatif aux visites aux lieux de détention. Partant d'un examen objectif et précis des violations potentiellement attentatoires aux droits des détenus et de la définition de leurs causes directes et indirectes, le Conseil s'est attelé, via ce document, à dresser des recommandations inhérentes à la prise de mesures législatives et administratives proactives et opérationnelles à même de pallier les problématiques soulevées et de parer aux violations enregistrées. L'élaboration de ce rapport a mobilisé un groupe du CNDH ayant effectué, du 31 janvier au 19 juin derniers, des visites à 15 établissements pénitentiaires situés dans les quatre coins du Royaume, a précisé la même source, notant, d'autre part, que les commissions régionales relevant du CNDH ont pris en main la visite des autres prisons.





محمد الصبار الأمين العام للمجلس الوطني لحقوق الإنسان

# الصبار: التحقيق في اختفاء بنبركة رهين بقناعة طي الملف

□ كيف تعاملت هيئة الإنصاف والمصالحة والمجلس الاستشاري ثم الوطني لحقوق الإنسان، مع ظاهرة الاختفاء القسري ومع الاعتقال السياسي والاختطاف، التي ما زال مرتكبوها يستفيدون من الإفلات من العقاب؟

● انطلقت الهيئة في مقاربتها للبحث والكشف عن حقيقة الانتهاكات، وخاصة منها الاختفاء القسري، من مبادئ وأسس القانون الدولي ذات الصلة بالحق في معرفة الحقيقة، والتي عرفت تطوراً مطرداً خلال العقود الأخرين، كما أنها راعت الترابط القائم بين الحق في معرفة الحقيقة والحق في الجبر والإنصاف.

فاختصاص هيئة الإنصاف والمصالحة، هو الكشف عن الحقيقة، ومجال عملها: إثبات نوعية وجسامة الانتهاكات، ومواصلة البحث بشأن حالات الاختفاء القسري، والكشف عن مصير المختطفين، والوقوف على مسؤوليات أجهزة الدولة أو غيرها في الانتهاكات والوقائع موضوع التحريات.

أما منهجية العمل بخصوص الاختفاءات فهي تجمع المعطيات والشهادات المكتوبة، وإنتاج تقارير وأبحاث ودراسات، والإستماع إلى شهود عايشوا المرحلة، وإلى شخصيات سبق لها أن تحملت المسؤولية، وكذا الإستماع إلى ضحايا سابقين، وعائلات ضحايا متوفين خلال الاحتجاز أو اصدقتهم، والانتقال إلى مواقع الاحتجاز وأماكن الدفن الفعلية أو المفترضة.

وبخصوص الإفلات من العقاب، يحس التذكير بأن فلسفة هيئة الإنصاف والمصالحة استندت على تحديد المسؤولية المؤسساتية، وفي تقريرها اعتراف رسمي بمسؤولية الدولة، وهو اختيار ونتاج توافقات الفاعلين المعنيين الذين أخطروا في هذا المسلسل. كذلك، لأهمية الإنصاف والمصالحة ولا المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان (المجلس الوطني حالياً) صدر حقت العائلات في اللجوء إلى القضاء، وقد أوصت الهيئة بإرساء سياسة وطنية لمناهضة الإفلات من العقاب.

□ هل تعني المصالحة، تقديم تعويضات مالية للمتضررين من ماته الجرائم، والحال أن أضرارها الجانبية تبقى مستمرة ولصيقة بحياة أسر وأبناء ضحايا الاختفاء القسري وضحايا الاغتيالات السياسية بالغرب؟

● نجد الفصل بين المصالحة كفلسفة للانتقال السياسي، وبين التعويضات المالية التي هي من بين مكونات فلسفة جبر الأضرار في مسارات العدالة الانتقالية. وقد اعتمدت هيئة الإنصاف والمصالحة، فيما يخص

جبر الأضرار الغربية، على ثلاث مقاربات: التعويض المادي، الإدماج الاجتماعي والتغطية الصحية. لذلك فتجربة العدالة الانتقالية لا تنحصر فقط في مجال التعويض المادي عن الانتهاكات، وإنما تتعداه إلى ضمان الحق في معرفة الحقيقة من خلال كشف ما جرى من انتهاكات جسيمة لحقوق الإنسان، وحفظ الذاكرة الوطنية بهذا الخصوص، والتعويض المعنوي، والاعتراف بالمسؤولية عن الانتهاكات وإصدار توصيات مؤسسية وتشريعية لضمان عدم تكرار ما جرى. □ تعتبر قضية القيادي اليساري المهدي بنبركة،

كبير بعد انتفاضات الربيع العربي، إلا ثرون أن ماته التجربة المغربية ستبقى ناقصة، مع استمرار العمى الذي ما زال يلف قضايا الاختفاء القسري والاعتقال السياسي والاختطاف المبروة عن حقة ما اصطلح عليه بسنوات الرصاص؟ ● التجربة المغربية رائدة ونموذجية سواء من حيث فلسفتها أو من حيث متابعة توصياتها، حيث إنها التجربة الوحيدة التي تم تنفيذ الغالبية العظمى من توصياتها، والتجربة الوحيدة التي اعتمدت النوع الاجتماعي وفلسفة جبر الضرر الجماعي، أما بالنسبة للحالات العالقة فتتخسر في عدد محدود جداً.

والتحقيقات وتجميع الإفادات بخصوص اختطاف المهدي بنبركة، ولا زال هذا الملف مفتوحاً ضمن ملفات أخرى عالقة، وحين ستحصل القناعة بملفات ماضينا الأليم، فإن المجلس الوطني لحقوق الإنسان سيعلن عن كافة النتائج ودرجة الحقيقة المتوصل إليها، وتجربة المغرب في مجال العدالة الانتقالية هي تجربة سياسية وإنسانية، وتطرقت للتعقيدات والصعوبات المرتبطة بسباق التحريات، فإن الحقائق في النهاية لن تكون إلا نسبية. □ يتم الحديث دائماً عن تجربة المغرب في مجال العدالة الانتقالية، وهي تجربة يتم تسويقها بشكل

العنوان الكبير لظاهرة الاعتقال السياسي والاختفاء القسري والاختطاف بالمغرب، لماذا كل هذا الإصرار على مقضى «سرية الدفاع» بالنسبة إلى الفرنسيين، وعدم التعاون القضائي بالنسبة إلى المغرب، لإبقاء قضية تجاوز عمرها 45 سنة، وتسف ما يمكن اعتباره تصنفاً في التعاطي مع قضايا حقوق الإنسان بما فيها الحق في الحياة؟ ● يجب التذكير بأن عائلة المهدي بنبركة لم يسبق لها أن قدمت ملفاً إلى هيئة الإنصاف والمصالحة، وهي كانت دائماً متشعبة بالمسار القضائي، والمجلس مستعد للتعاون مع القضاء في هذا الملف، فضلاً عن أن هيئة الإنصاف والمصالحة قامت بالتحريات





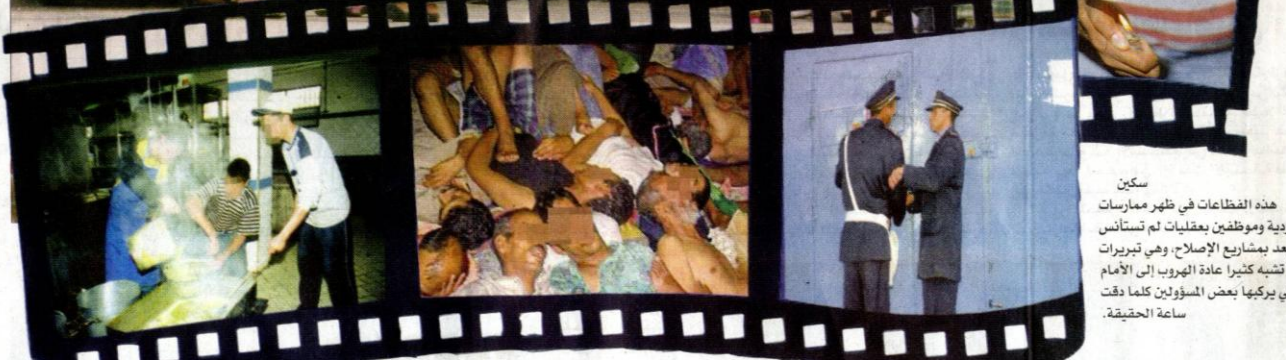
# فضائح السجون ... تعذيب وفلقة وكي

تقريران في ظرف أقل من أربعة أشهر أحدها مؤسسة تابعة للدولة تقر بوجود اختلالات في السجون المغربية



يجد عبد الحفيظ بنهاشم، المدير لمديرية السجون، نفسه في وضع حرج. بعد صدور تقريرين رسميين في ظرف أقل من أربعة أشهر، الأول صادر عن مؤسسة تشريعية أنجزه برلمانيون انتقلوا إلى المركب السجني بالدار البيضاء ووقفوا على فظاعات بالجملة، ضمنها الشذوذ الجنسي في أحياء النساء والذكور على حد سواء، والثاني صدر، بداية الأسبوع الجاري، عن مؤسسة دستورية تابعة للدولة (المجلس الوطني لحقوق الإنسان) رسم صورة قاتمة عن السجون بالمغرب، مسلطا الضوء على العديد من مكامن الخلل، من قبيل الاكتظاظ، واللجوء المفرط إلى التعذيب.

في الحالتين، يريد التقريران تركيب خلاصات وحقائق ومشاريع توصيات سبق أن أشارت إليها هيئات حقوقية، وأساسا المرصد الوطني للسجون، الذي ظل يصدر تقارير دورية ووجهت بالجدود واللامبالاة، لكن الجديد الذي يحمله تقرير اليازمي أنه يحمل لأول مرة إقرارا واعترافا من طرف مؤسسة رسمية عن واقع السجون بالمغرب، ودعوة الجميع إلى التحرك من أجل وقف نزيف مؤسسات وسلب الحرية، تحولت إلى مشاتل للتربية على الإجرام وتخريج أفواج من المنحرفين والنزج بهم في شوارع المجتمع المسؤولين في مديرية السجون يرفعون في وجه مجلس النواب والمجلس الوطني لحقوق الإنسان والجمعيات الحقوقية "مطلب" الدلائل المادية القاطعة التي استند عليها المحققون في تحرير تقاريرهم، وفي أحسن الأحوال، يعمدون إلى مسح



سكين هذه المقطاعات في ظهر ممارسات فردية وموظفين بعقلييات لم تستأنس بعد بمشاريع الإصلاح، وهي تيريرات تشبه كثيرا عادة الهروب إلى الأمام التي يركبها بعض المسؤولين كلما دقت ساعة الحقيقة.



## كلام آخر

### فضاعة...

ضحى زين الدين

«شهد شاهد من أهلها...ينطبق هذا المثل على تقرير المجلس الوطني للسجون، وإن كانت الشهادة التمسّت في الكثير من الأركان المظلمة والفضاعات التي تحدث بسجوننا، الأعداء للمسؤولين، وحاولت أن تبرئهم بترديد أن الأمر يتعلق بحالات وليس بسياسة ممنهجة. الأمر لا يتعلق فقط بالخلاف حول إن كان الأمر يتعلق بحالات أو بسياسة رجل أو سموها ما شئتم، ولكنه واقع ويتحمل، لا محالة، أحدهم مسؤوليته، بل إنه عندما تتكرر هذه الحالات بالمواصفات نفسها، فهنا تقع المسؤولية على الجهة الوصية مباشرة، ولا مفر من المحاسبة. هذا ما لم يقله التقرير، الذي سعى مراراً إلى التغني بالمجهودات، التي تقوم بها مندوبية بنهاشم، وأعاد إنتاج التوصيات التي ما هي إلا مطالب لا ترم مناسبة إلا ورددها الحقوقيون وقالوا إن العدالة لن تتحقق في سجون المملكة إن لم تحقق.

لا تنعكس صورة هذه الفضاعات في نفوس النزلاء فحسب، بل نراها جميعاً في مرآة المجتمع، بعد أن ساهمت الممارسات التي ذكرها التقرير الرسمي وفضحتها قبله شكايات المعتقلين، وشعارات الحقوقيين، في تحويل النزائين إلى قاعات لتدريس مختلف أساليب الجريمة، والخروج من مدرسة السجن إلى حقل المجتمع لتطبيق النظريات ورفع أرقام المتورطين في الجرم المدروس.

لا تكفي التوصيات لحل أزمة السجون، بل كان يجب أن يدعو التقرير إلى فتح تحقيق والبحث عن المسؤول المباشر عن الجريمة الكبرى في السجون، وإنصاف المجتمع المغربي من تبعات هذه الأزمة ونتائج هذه الجريمة، ومحاكمة الرأس التي لم تقبل الضل فحولته إلى عقاب للجميع. والمتهم الأول لن يكون المدير العام للسجون، حفيظ بنهاشم كما يطالب بذلك البعض، بل العقلية التي تنتج ممارسات لا إنسانية ليس داخل السجون فقط بل في المستشفيات والمدارس والمحاكم وغيرها، ولأنها تجد في السجون التربة الخصبة فإنها تنتج ممارسات أكثر وحشية، بل إنها تجد المكان المناسب لتخرج من الأذهان إلى أرض الواقع وتتجسد في موظف جشع ومسؤول متسلط، وحارس جلاد.

العقلية لن تتغير بتوصيات البيزمي فحسب، بل بتربية على المواطنة واختيار الشخص المناسب في المكان المناسب.





## "وصايا" مجلس اليزمي

# حقوقيون يرفعون شعار "ارحل" في وجه بنهاشم

طالبوا بإحالة تقرير مجلس اليزمي على القضاء وفتح تحقيق قضائي في مضامينه

طالب المركز المغربي لحقوق الإنسان، بإعفاء المسؤول الأول على إدارة السجن، بشكل فوري، وإحالته إلى جانب كل المتورطين تحت إمرته في تعريض المساجين للتعذيب، إلى التحقيق القضائي التزيمية، وذلك بعد أن أصدر المجلس الوطني لحقوق الإنسان، تقريرا بعنوان "أزمة السجن، مسؤولية مشتركة، 100 توصية من أجل حماية حقوق السجناء والسجينات"، رصد فيه واقع المؤسسات السجنية بالمغرب، كشف حقيقة تلك المؤسسات وما يعيشه السجناء داخل أسوارها.

وطالب المركز ذاته، الذي اعتبر أن ما جاء به التقرير موقف موضوعي، وخطوة إيجابية، بإحالة التقرير على القضاء، وفتح تحقيق قضائي في مختلف حالات التعذيب التي رصدت ومظاهر النصب والنهب والرشوة والابتزاز، مشددا على ضرورة اعتماد توصيات المجلس الوطني لحقوق الإنسان التي جاء بها التقرير، باعتبارها صادرة عن مؤسسة دستورية، وذلك حتى لا تظل حبرا على ورق، أو خطوة تيمية، الغرض منها خلق ففاعة إعلامية للاستهلال.

ومن بين المطالب التي جاء بها المركز

أكد رئيس المجلس الوطني لحقوق الإنسان، أنه نظرا لعدم فعالية مختلف الآليات الرقابية من سلطات قضائية ولجان الصلابة، فضلا عن الخصائص السجل على مستوى التشريع وضعف رقابة البرلمان في هذا الشأن، وتعدد المتدخلين وندخل اختصاصاتهم، مستمر مجموعة من الممارسات غير السليمة والانتهاكات التي تطول حقوق السجناء، التي هي انتهاكات فريدة وليست منهجية، وفق ما خلصت إليه الزيارات التي قام بها فريق المجلس الوطني لبعض المؤسسات السجنية التي مكنت من الوقوف على حجم هذه الانتهاكات.

تقرير المجلس الذي قال إن التجاوزات قد تكون انتهاكات خطيرة لحقوق السجناء، أوصى بتسريع مسيل المصادقة على البروتوكول الإختياري الملحق باتفاقية مناهضة التعذيب، والإسراع بإعدادات البية

ومنية مستقلة للوقاية من التعذيب طبقا لهذا البروتوكول، فيما يؤكد رئيس المجلس بهذا الخصوص، على ضرورة فتح نقاش عمومي حول إحداث هذه الآلية على اعتبار أنها تشكل إلى جانب الزيارات إلى كل أماكن الاحتجاز العامة والخاصة، دعامة أساسية لتعزيز حماية الأشخاص الحرورين من حريتهم من التعذيب وغيره من ضروب المعاملة القاسية والمهينة.

المجلس وضع على جملة من الظواهر التي تطبع وضعية السجن المغربية، تطابقت إلى حد بعيد مع ما جاء في تقارير هيأت ومفطلحات المجتمع المدني، إعادة النظر في السياسة الجنائية وفي تدبير الشأن السجني بالمغرب، مع استحضار ضرورة التفكير في بدائل ناجعة للعقوبات السالبة للحرية.

إلى ذلك، اعتبر المركز المغربي لحقوق الإنسان، أن ما جاء به المجلس الوطني لحقوق الإنسان حول وضعية السجن، خطوة إيجابية عزت واقع السجن ببلادنا، ولو وبشكل محتشم نسبيًا، ولكن شمل أهم جوانب العظمة، في تدبير المؤسسات السجنية، وفي تدبير قطاع العقوبات السالبة للحرية، بوجه عام.

وأوضح المغرب أن وضعية السجناء في السجن المغربية، غير إنسانية، وتطوي جرائم العود التي تشهدهما العديد من المناطق في المغرب، بفعل النزعة العوانية التي تصيب نفوسه كثير من المعتقلين داخل السجن، مؤكدا أن الدولة المغربية،

وفيما يوصي المجلس بإعداد خطة عمل مناهضة التعذيب وإحداث مجموعات عمل مشتركة مع جمع القاعدين بما في ذلك السلطات القضائية والبرلمان والحكومة والمجتمع المدني شدد على ضرورة توفير الضمانات والشروط الكافية لتمكين الآلة من القيام بدورها، عن طريق تمكينها من الولوج

إلى المعلومة المتعلقة بالأشخاص المسلوب حريتهم وأماكن الاحتجاز ومواقعها، وكل المعلومات التي تخص المعاملات وظروف الاحتجاز هؤلاء الأشخاص، فضلا عن الولوج إلى أماكن الاحتجاز وجميع المرافق التابعة إليها، مع إعمال الأحكامات الأساسية التي تخص الاستقلال الوظيفي والخبرة الملائمة والمعرفة المهنية والاستقلال المالي.



تقرير المجلس الوطني لحقوق الإنسان فضح واقع السجناء بالبلاد (أرشيف)



# استمرار الانتهاكات والتعذيب بالسجون

اليزمي: السجون تعيش أزمة حقيقية تتحمل مسؤوليتها أطراف متعددة

انجاز: هجر المغلي

اختصاصهم المؤسسات السجنية التي تحت زيارتها. رغم أن المجلس من المجهود التي تقوم بها، المندوبية العامة لإدارة السجون وإعادة الإدماج في مجال إصلاح وترميم المباني السجنية وتشديد أوضاع وفي مجال محاربة المخدرات بلغة 263 إجراء إلى حدود إعداد التقرير، أكد في المقابل، في تقريره، استمرار تراجع أعمال السياسة الأمنية على حساب أمن وأمان السجناء، وعلى حساب تخفيفهم سوء المعاملة بالإضافة إلى الإطراء في استعمال كل ما يحوله قانون 23.98 والمرسوم التطبيقي له من حق اتخاذ تدابير إدارية دون احترام مبدأ التدرج وتناسق الفعل مع رجة العقوبة، وأمام غياب وضف رقابة فعلية ومستندة من طرف الأليات الرقابية، سواء الإدارية منها أو القضائية.

وحماية حقوق الإنسان التابعة إليه للقيام بزيارة 15 مؤسسة سجنية بناء على معايير محددة ومتعددة، انطلاقاً من منهجية تتلاءم مع القواعد النموذجية لزيارة أماكن الاحتجاز وتقنيات الزيارة المعارف عليها دولياً. التقرير الجديد للمجلس استند على خلاصات التقرير السابق، الذي قال رئيس المجلس، إريس اليزمي، إن جعل التوضيحات التي تخص إليها بقت غير محققة، ووقف على الانتهاكات التي قد تمس حقوق السجناء وتحديد أسبابها المباشرة وغير المباشرة، اعتماداً على مقاربة تشاركية تم الأخذ بها في القيام بالزيارات التي تلتفت بالتنسيق وبشراكة مع النجان الجهوية لحقوق الإنسان التابعة إلى المجلس والمندوبية العامة لإدارة السجون وإعادة الإدماج والمرصد المغربي للسجون وقضاة الأحداث وتفيد العقوبة التابعة لدائرة

سابقاً، سنة 2004 المحن سنة 2008، ومتابعة ومراقبة هذه الأوضاع للوقوف على مدى احترام حقوق هذه الفئة وطبيعة الانتهاكات التي قد تطولها بشكل مباشر أو غير مباشر شكل المجلس الوطني لحقوق الإنسان فريق عمل تحت إشراف المجموعة الدائمة لرصد الانتهاكات

فقط ما لا يمنع عنه التمتع بقي الحقوق. فبعد تقييم وضعية السجون والسجناء انطلاقاً من التقرير الذي أعده المجلس الاستشاري

المجلس الوطني وقف على استمرار وجود أماكن لتعذيب السجناء، في بعض المؤسسات السجنية، قالت الحماية جميلة السيوري، عضو المجلس قادوس بقاس والجديدة ومركز الإصلاح والتأهيل بالدار البيضاء، مضيفة أن وفد المجلس وقف على بعض المعاملات الخاصة بممارسة التعذيب في سجون "أوطيطا 1"، من قبل بعض الكراسي والأنايب البلاستيكية، قالت إنها قد تكون استعملت في التعذيب، مبرزة أن المجلس وقف على استمرار التجاوزات الممارسة داخل السجون موضوع الزيارة، أجملتها في الضرب بالعصا والأنايب البلاستيكية "التوب والتعليق بالأصاف في أبواب الزنازن لمدة طويلة واستعمال اللقطة والتجريد من الملابس وغرز الإبر والصفع والكي والركل على مراءى من السجناء، فضلاً عن السب والشتم واستعمال

الاستقطاظ، الضرب بالعصا والأنايب البلاستيكية التوب، التعليق بواسطة الأصفاد في أبواب الزنازن مدة طويلة واستعمال اللقطة وغرز الإبر والصفع والكي والركل بالأرجل والتجريد من الملابس على مراءى من السجناء، فضلاً عن السب والشتم واستعمال عبارات تحط بالكرامة الإنسانية للسجين والسجينة على حد سواء... أبرز التجاوزات والانتهاكات التي وقف عليها تقرير المجلس الوطني لحقوق الإنسان، حول وضعية السجون الذي قال رئيسه إن المسؤولية عنها مشتركة، تنقسمها أطراف متعددة وأكد ممارستها بجل المؤسسات السجنية، وإن كانت ممارساتها فردية وليست منهجية، مبرزا أن هذا لا يحد من خطورتها، حتى وإن كانت تخص سجينا واحداً في إحدى المؤسسات، فالسجين محروم، قانونياً من حرية

## الغلو في استعمال السلطة التقديرية لتفسير أفعال وتصرفات المعتقلين

عبارات عامة بكرامة السجن والسجينة على حد سواء، في كافة السجون، التي تمت زيارتها باستثناء "سجني الزنازن والداخلية اللذين عرفا حالات قلة جداً".

جلس اليزمي وقف أيضاً على حالات استمرار تعريض بعض موظفي وأطر المندوبية للسجناء والسجينات لسوء المعاملة، علاوة على الغلو في استعمال السلطة التقديرية في تفسير أفعال وتصرفات المعتقلين وتكليفها على أساس أنها تهدد أمن المؤسسة، ما يؤدي إلى حرمان المعتقلين من بعض الحقوق، كإبخال بعض المواد الغذائية أو إلى إتلافها وانتاج سياسة العقاب الجماعي في حالة وقوع تظاهرات جماعية أو تمردات بالسجون، مع تسجيل تعسف في استعمال الترحيل الإداري كوسيلة للتأديب في مواجهة المعتقلين، خاصة ما يعرف بـ"معتقلو السلفية الجهادية".

في بعض المؤسسات السجنية، قالت الحماية جميلة السيوري، عضو المجلس قادوس بقاس والجديدة ومركز الإصلاح والتأهيل بالدار البيضاء، مضيفة أن وفد المجلس وقف على بعض المعاملات الخاصة بممارسة التعذيب في سجون "أوطيطا 1"، من قبل بعض الكراسي والأنايب البلاستيكية، قالت إنها قد تكون استعملت في التعذيب، مبرزة أن المجلس وقف على استمرار التجاوزات الممارسة داخل السجون موضوع الزيارة، أجملتها في الضرب بالعصا والأنايب البلاستيكية "التوب والتعليق بالأصاف في أبواب الزنازن لمدة طويلة واستعمال اللقطة والتجريد من الملابس وغرز الإبر والصفع والكي والركل على مراءى من السجناء، فضلاً عن السب والشتم واستعمال

المجلس الوطني وقف على استمرار وجود أماكن لتعذيب السجناء، في بعض المؤسسات السجنية، قالت الحماية جميلة السيوري، عضو المجلس قادوس بقاس والجديدة ومركز الإصلاح والتأهيل بالدار البيضاء، مضيفة أن وفد المجلس وقف على بعض المعاملات الخاصة بممارسة التعذيب في سجون "أوطيطا 1"، من قبل بعض الكراسي والأنايب البلاستيكية، قالت إنها قد تكون استعملت في التعذيب، مبرزة أن المجلس وقف على استمرار التجاوزات الممارسة داخل السجون موضوع الزيارة، أجملتها في الضرب بالعصا والأنايب البلاستيكية "التوب والتعليق بالأصاف في أبواب الزنازن لمدة طويلة واستعمال اللقطة والتجريد من الملابس وغرز الإبر والصفع والكي والركل على مراءى من السجناء، فضلاً عن السب والشتم واستعمال



## 43 في المائة من السجناء معتقلون احتياطيون

عدم تفعيل القضاة القانونية المتعلقة بالإجراءات القيد بشروط وفق ما تنص عليه المواد من 622 إلى 632 من قانون المسطرة الجنائية. فضلا عن صعوبة تحديد الجهة المسؤولة عن تنفيذ هذه المتضبات وعدم الاستجابة إلى معظم الطلبات المقدمة بهذا الخصوص. إذ تمت الاستجابة فقط إلى حائلي طلبية سنة 2011.

تقرير المجلس، استعرض أسباب الاحتفاظ الذي عرّاه أيضا إلى عدم تفعيل مسطرة الصلح

رغم كل ما سجله المجلس من نقاط قوة، أثناء تقديم نتائج التقرير، على مستوى التشريع الجنائي، إلا أن عدم تطبيق بعض المتضبات القانونية أو سوء تدبيرها وتنفيذها في غياب رقابة حقيقية، وتماخفا معاملة من طرف أجهزة الرقابة القضائية التابعة إلى وزارة العدل والحريات والرقابة الإدارية المتعلقة في اللجان الإقليمية، أدى إلى المساس بحقوق السجناء والسجينات، أجمله المجلس في الاستعمال المفرط



المعتقلون الاحتياطيون يربون طين الاحتفاظ بله (أرشيف)

للاعتقال الاحتياطي، الذي قال إنه بعد، بشكل مباشر، المسؤول الأول عن ظاهرة الاحتفاظ بـ 43 في المائة من السجناء، هم معتقلون احتياطيون، علما أن نسبة الاحتفاظ تبلغ 118,67 في المائة بسجن فاس وأزيد من 56 في المائة بعين السبع.

الاحتفاظ داخل أسوار سجون المكنة، بفسر أيضا، حسب تقرير المجلس، البه في إصدار الأحكام، ما بعد مساسا بضمانات المحاكمة العادلة المنصوص عليها في القانون، ويظهر

## للأطفال نصيب من المعاناة

استفاه يجمع المخاطر، علاوة على عدم وجود نواب لوكيل الملك مختصين في قضايا الأحداث كما هو منصوص عليه في القانون، إذ يتم تكليف قاض من قضاة النيابة العامة بقضايا الأحداث، دون الأخذ بعين الاعتبار بخصوصية هذه الفئة المنصوب عليها في القانون منها إلى عدم توفير إكائيات لضمان عدم إيذاء الحدث، من تغذية ونظف ومساعدة نفسية واجتماعية، وغاب رقابة النيابة العامة على مخاطر الشرطة

رغم وجود مؤسسات إصلاحية مخصصة لإيواء السجناء الفاصرين، ورغم أن المغرب عمل على احترام جل التوجيهات الواردة في اتفاقية حقوق الطفل والبادئ والقواعد التوجيهية ذات الصلة، بما فيها مقتضيات قانون المسطرة الجنائية التي أجمعت كل الأطراف على أنها اعتمدت مقاربة حيادية بخصوص معالجة وضعية الأحداث في مزاج مع القانون، مراعية في ذلك المصلحة الفضلى للطفل، رغم كل ذلك

لا يحظ التقرير الجديد للمجلس الوطني لحقوق الإنسان، أن أماكن الاعتقال الأخرى التي تقع تحت مسؤولية الشرطة القضائية والنزك المتكي وحتى إدارة مراقبة التراب الوطني، تحتاج إلى مراقبة أكثر، وإلى تخصيص أماكن اعتقال خاصة بالفاصرين دون سن 18.

ووقفت تقرير البرزسي، عند عدم وجود شرطة أو مخافر متخصصة في البحث في قضايا الأحداث واعتماد الاحتفاظ بالحدث قاعدة وليس



## أزيد من 37 في المائة من السجناء مدمنون على المخدرات

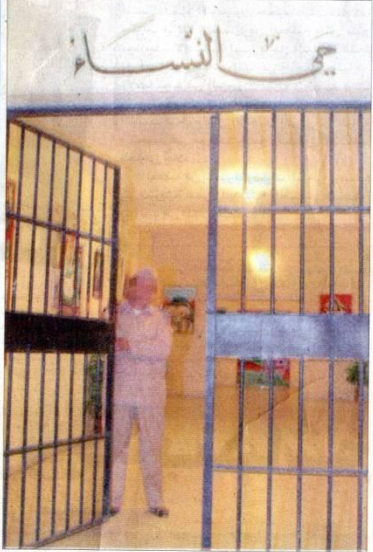
استنادا إلى معطيات حصل عليها من طرف النيابة العامة لإدارة السجون، تصل نسبة المعتقلين في ترويح واستهلاك المخدرات إلى 37,25 في المائة من السجناء، أكد تقرير المجلس أنها فئة تعاني الإهمال، ما يعد شكلا أساسيا لتقصي معاملة يتدخل كل الأطراف المعنية، في الوقت الذي أكد فيه التقرير على أن التدابير الجزية التي اتخذتها



المختومة في حق المؤظفين المؤظفين في ترويح المخدرات إلى داخل السجون لتعطي غير كافية، بل يجب أن تكون مصاحبة بتوفير مراكز العلاج من الإهمال وتوفير ظروف التأهيل لهؤلاء المدمنين.

المصابون بأمراض مزمنة من السجناء ممن يعانون لقصورا كلويا والسرفان أو فقدان المناعة المكتسبة، يعانون أيضا ضعف الأضر الطبيعية ومسائل العلاج الأولية، فيما تستدعي حالاتهم الاستشفاء في مؤسسات صحية عمومية والتدخل باستعمال من أجل إنقاذ حياتهم عبر إخضاعهم للمؤسسات الاستشفائية غالبا ما ترفض استقبال مثل هذه الحالات، بسبب عدم توفر الأسرة من جهة، وعدم تخصيص ميزانيات كافية، من جهة أخرى لضمان الحق في العلاج والتطبيب الأطباء، خصوصا للسجناء الذين لا يتوفرون على مصادر العيش الضرورية.

## النساء أكثر عرضة للإهانة



النساء، أكثر استغلا داخل السجون (أرشيف)

فضلا عن الوضعية العامة للسجون والانتهاكات التي تطول حقوق السجناء والسجينات بصفة عامة، تعاني النساء، لعدة اعتبارات سوسيو ثقافية، بدرجة أكبر من المعاملة المهينة والمعاملة من الترامة، إذ أوضح تقرير المؤسسة الحقوقية، أن السجنات، غالبا ما يكن عرضة لنسب والتعت بنوعيتي بدنية ومهينة، بدءا من مخافر الشرطة وانتهاء بالسجن من طرف بعض المشرفات على المعتقل الخاصة بهن، خصوصا الوالتي اعتقلن بسبب الفساد أو الخيانة الزوجية.

تقرير المجلس نبه أيضا إلى أن النساء اللواتي وضعن في المعتقل أثناء مدة الاعتقال، والوالتي لا تدعي لهن يحتمن على الإهمال الشخصية لبعض المؤظفين أو مدربي السجون في بعض الحالات لإهانة أطفالهن وتوفير الأمانة لهم، فيما تحضر السجنات بعد انتهاء خمس سنوات، الحد المسموح لهن بالإحتفاظ بالأطفال إلى التخلي عنهم لفائدة الأشخاص يستعملونهم في التسول أو يورعون بالخيرات، خصوصا في حالة عدم وجود أقارب أو تتكهم لهن.

وضعية السجناء المصابين بأمراض عقلية ونفسية لا تختلف كثيرا عن السجينات، إذ لا يخضعون للمراقبة الطبية الضرورية والمناسبة، ويستمر إيداعهم بالمؤسسة السجنية عوض تسليمهم إلى السلطة الإدارية، إما بسبب طول إجراءات التحقيق أو المحاكمة، وأما بسبب عدم تفعيل خطة إجراءات تنفيذ الأوامر بالإيداع بالمؤسسة العلاجية في حق هؤلاء، والحال ذاته ينطبق على السجناء في وضعية إعاقة، ويعانون غياب البوليجيات داخل هذه المؤسسات وعدم توفر متخصصين في لغة الإشارات بالمؤسسات السجنية من أجل تسهيل التواصل للنص والحكم.



# بنهاشم: حالات التعذيب التي تحدث عنها التقرير فردية

مندوب السجون قال لـ **الصباح** إن التقرير بني على أقوال سجناء وليس على حالات ملموسة



السجون، وأن يكون قد تلقى تكويناً مرتبطة بتهيئة التعامل مع السجونين.  
● التكوين أساسي وضروري ولا يمكن اليوم أن يعمل موظف بشكل مباشر مع السجناء إلا بعد ستة أشهر من التكوين، وقد شهدنا مركزاً جديداً للتكوين وسنعيد تكوين بعض الموظفين، فقبل أحداث المندوبية كان الأمر يقتصر على النجاح في الاختبار وبعد ذلك يعمل الموظف بشكل مباشر في السجن، ما قد يترتب عنه اصطدامات مع السجناء لأن الموظف لم يتلق طرقاً خاصة للتعامل معهم.

● مسألة أخرى جاءت في التقرير مرتبطة بالانتفاضة إلى ما ذا يعزى ذلك؟  
الانتفاضة غير مرتبطة بنا ولا يمكننا الحكم فيه، المشكل مرتبط بالانتقال الاحتطائي وقد سبق أن قلت هذا وغضب من بعض القضاء، الانتفاضة انعكس على نوع الميزانية المخصصة لكل سجين إذ انخفضت من 15 إلى 12 درهما، وقد طالبنا برفع الميزانية حتى نتسنى لنا العودة إلى المبلغ الأول ولم لا رقعته.  
● تحدث التقرير عن عدم تفعل البيئات الرقابية.  
● نحن نقوم بالرقابة بشكل مستمر، وعندنا لجان والبيات تشتغل بشكل دائم، والموظف بها يقومون بالرقابة لكنهم لا يقضون الليل في السجن، ولا يمكن أن تضبط كل السلوكات.

أجرى الحوار: الصديق بوكزول

الطريقة الأمثل لضبطه، ولا يمكن أن نقول لهؤلاء الموظفين مع السلامة، فنحن نخضعهم لإعادة التكوين بشكل دائم، كما نتحدثهم على التعامل وفقاً للقانون.  
● التقرير يتحدث عن أساليب مثل الكي والخز بالإبر، ما راكم على هذه الاتهامات الخطيرة.

● أنا أقول إنني لا أعني ولا أرى بشكل قاطع بما جاء في التقرير، لأنه ينسب على تصريحات السجناء وليس على شدة حالات واقعية للتعذيب، أما في ما يخص التي فهي مسألة غير موجودة والحديث أي شخص إن يائس بصورة تتضمن تعذيباً بالكي فلم يسبق أن تلقيت شكاية من سجين تتحدث عن هذه الأنواع من التعذيب.  
● والمقابل نحن نتلقى شكايات تتعلق بالنسب والشتم أو حتى الضرب، ونقوم بالبحث اللازم ونتخذ الإجراءات المناسبة، هذا دون أن ننسى مسألة مهمة تتعلق بالتمييز بالنسب عن سريرة هؤلاء السجناء، هل هي مثالية وهل هم أناس لطفاء؟ لا اعتقد هذا فهناك سجناء يعتدون على موظفين أو يمسحون عليهم، وهذا لا يمكن أن أتوقع ردة فعل الموظف بعد أن يتعرض لهذا النوع من الاستفزاز، فهو بشر ويمكن أن يتحكم في اعصابه مثلما يمكن أن يصدر عنه رد فعل غير محسوب.  
● لكن هذا المرفق لا يكون رد فعله مثل باقي

التقاعد المبكر أو تم تعطيل ترقيتهم، ففي كل شهر تجتمع لجنة خاصة وتشتغل بناء على شكايات ويحوت، وكل شخص لديه تعقيب يستدعي ويحضر رفقة محامييه وتسمع إليه اللجنة التي يرأسها القاضي مصطفى حمي المشهور له بالخلاعة، أو الكاتب العام وهما شخصان ليست لهما أي خلفية وبالتالي القرارات التي يتخذونها تكون محايدة، وأنا لا أترأس ولا أحضر أشغال اللجنة ولا أتخذ فيها أي قرار ومع ذلك يطمعوني بأنني اتبع المقاربة الأمنية.  
● على نكر المقاربة الأمنية جاء، في التقرير أن هناك تعذيب لهذه المقاربة داخل السجون.  
● ما المقصود بالمقاربة الأمنية، هل المراد بها الحفاظ على الأمن العام سواء داخل السجون أو في الشارع وحماية أرواح وممتلكات المواطنين، إذا كان هذا هو المقصود فلانا مع المقاربة الأمنية ويجب أن تكون عند كل واحد منا هذه المقاربة.  
● لكن داخل السجن مختلفة واعتماد المقاربة الأمنية يعني المغالاة والتشدد في التعامل مع السجناء.  
● بالعكس فنحن نتصدى لأي سلوك فردي فيه اعتداء على السجن، ونتخذ الإجراءات التأديبية في حق كل من تجاوز القانون، فنحن ونحن بعض الموظفين الذين ما زالوا يؤمنون بطريقة معينة في التعامل مع السجنين ويرون أنها

اعتبر حفيظ بنهاشم، المندوب العام لغدارة السجون وإعادة الإدماج، أن حالات التعذيب التي تحدث عنها التقرير هي حالات فردية وغير مرتبطة بسياسة عامة للمندوبية، وأضاف بنهاشم أن التقرير استقني من تصريحات سجناء وليس بناء على حالات ملموسة، وهو ما يجعل من الصعب تصديق ما جاء فيه....  
● الأكيد أنكم اعتمدتم على تقرير المجلس الوطني لحقوق الإنسان، ما راكم على ما جاء فيه من وجود تعذيب بطرق مختلفة داخل السجون.  
● إذا كانت هناك حالات تعذيب داخل السجون فهي حالات فردية، وأنا التمسنا هل اللجنة ولغت على هذه الممارسات أو استقبلتها من تصريحات السجناء، إذا كانت من تصريحات ففي جميع سجون العالم السجناء يشتمون.  
● الأبعد أن التقرير بني على تصريحات سجناء لأن من الصعب ضغط حالات تعذيب ولغت حدوثها إذا كانت من التصريحات فيجب البحث والتقصي في صحتها.  
● ربما كانت تصريحات السجناء، مثالية وتحدث عن تعذيب بطرق مختلفة ما جعل اللجنة تعتبر أن الأمر قاعدة داخل السجون.  
● لا يمكن الصديق عن شيء مثل هذا من خلال تصريحات، يجب إثبات حالات معينة لأن المسألة حساسة ولا يجب الانتكاف بمجرد تصريحات قد يكون مبالغاً فيها.  
● هل معنى هذا أنكم تنفون ما جاء في تقرير المجلس الوطني لحقوق الإنسان.  
● هناك حالات فردية، ونحن في المندوبية نتخذ إجراءات عقابية في حق من ارتكبها، وقد عاقبنا حوالي 250 موظفاً، فقد طرد موظفون أو أحيوا على القضاء أو

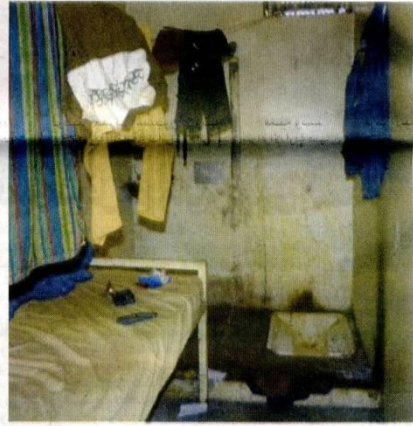


بورلي

## جلال الرايس.. سجين أنهكه التعذيب

لم يكن جلال الرايس الفني يعرف حين زج به في السجن المحلي بطنجة، أن رحلة مكوكية ستقوده إلى جميع سجون المملكة تقريباً، في عمليات تنقيحات انتقامية لإرغامه على الصمت، والتشطيب على أسماء وهواتف الصحافيين والحقوقيين وهيئات المجتمع المدني من فكرته إلى الأبد، وحتى إذا رفض ذلك، حل بيزارته زوار الليل وقبواها رأساً على عقب، وعبثوا بملابسه وحاجياته ومزقوا أوراقه

والرشاوي المفروضة على أهالي السجناء، وأعطى بعض أسماءهم، ومباشرة بعد نشر الرسالة على صفحات الصباح، تحركت آلة الانتقام لجرد أن سجيناً نجراً وربط الاتصال بجريدة، فجرد فوراً من جميع حقوقه وقذف في غرفة مظلمة لأكثر من 15 يوماً، وحين ربطت زوجته الاتصال بمسؤولي السجن تستفسر عن مصير زوجها، أنكروا علمهم بوجوده بسوق الأزياء، قبل أن يظهر السجن برقم اعتقال جديد بسجن نونال 2، دون أن تعلم من أصدر أمر لرحيله وكيف وأي طريقة، وأي سبب، اللهم الصمت، أو جواب جاهز من قبيل طلعي الرباط وشكي.



وكسروا أقالمه وما تبقى من كرامته، الفنى من السجناء الذين لا يعرفون ابتلاع السنهم، كلما راوا متكراً يعشي، مثل جيوش صراهير في السنان والعباسير والأجنحة المغلقة على الظلم والحكرة والتعذيب والانتهاك اليومي لكرامة السجن وممرتها في الأرض، علما أن السجن لم يخلق قانوناً إلا لسلب الحرية مدد معينة وليس شيئاً آخر.

يعرف جلال، بالبديهة أو العادة أو القعود، أن أي اتصال خارجي مع صحافي أو جهة حقوقية لأطلاعه على أوضاع السجن، تساوي علة ساخنة، أو حفلة تعذيب يشترك فيها أكثر من حراس، وحرماناً لإيام طويلة من



يخرب، منذ 29 أكتوبر الماضي (يوم المختطف)، إضرباً مفتوحاً عن الطعام من أجل إرغام سجانته على إسقاط آلة البطش والتعذيب اليومي والفلسفة والكاشو ونخضار العين، مرفق بالمتنقيل التعسفي عبر سجون المغرب، فإما الموت جوعاً، أو مجرد حماة تتفجر عليها الدولة بتوصيات وتقارير الألتشاء للجان البرلمانية والمجلس الوطني لحقوق الإنسان.

يوسف السكات

# مهام مستعجلة لوزارة العدل لإعادة الاعتبار إلى السجنين

## التقرير أوصى الرميذ بترشيح الاعتقال الاحتياطي لمعالجة ظاهرة الاكتظاظ

إصلاح عذاب السجنون وعلاج داءها لا يمكن أن يتم بين عشية وضحاها، أو بمجرد تعرية الواقع الأسود الذي تعيشه مؤسسات بنهاشم. لذلك سطر المجلس الوطني لحقوق الإنسان حملة توصيات إن على مسؤولي مندوبية السجنون أن يأخذوها بعين الاعتبار، ومنها التي تأخذ طابع الاستعجال. ومن بين ما سطره المجلس جملة إجراءات على بنهاشم اتخاذها بغاية تسريع إغلاق سجنين عن قانسوس في فاس، وحذف الفاصل المحدث بغاية الزيارة للسجنين المحليين بالعيون، والقيام بالإصلاحات والترميمات الضرورية في السجنين، المرخنة وغير المصانة، والأقصر على قضاء أبعث للزيارات المشككة في سجن الأوداية بمرآض عوض ثلاثة، أخذا بعين الاعتبار، ويضيف المجلس، أن الزيارة المشككة تدل في باب الإجراءات التأديبية، وتوسع قضاء الفسحة المخصص للمرضى التابع للصحبة في سجن الأوداية. أما على مستوى المعاملة فقال المجلس إن على المندوبية التحريص على تحقيق المساواة في التعامل مع السجناء والسجانات وعدم التمييز بينهم على أساس كيفية كان، وعدم استعمال وسائل الضمك كالإسفاد والقبو، وقميص القوة إلا في الحالات الاستثنائية التي يامر بها مدير المؤسسة تلقائيا أو بناء على تعليمات الطبيب إذا لم تكن هناك وسائل أخرى. كما أوصى بعدم اللجوء إلى نظام العزلة إجراء تأديبيا انتقاميا، وفي غير الحالات المخصوص عليها أو التعذيب التي يتقدم بها المعتقلون وتقوية دور هذه الآلية بما يضمن حق الطعن والمنازعة للمختصين في القرارات التأديبية وأحقرام الأحكام الخاصة لذلك وحققهم في تعيين من يؤازرهم أمام اللجنة المختصة للبت.

ووقف المجلس عند ضرورة محاربة الرشوة والابتزاز والتهميد وهي كلها ممارسات، يقول المجلس نفسه، يعاندها السجناء والسجانات مقابل الاستفادة من حقوق الرضا القانون وتسهيل ولوج الجمعيات إلى المؤسسة وتوسيع الشراكة معها.

على مستوى الموارد البشرية طالب المجلس المندوبية بتوفير الأطر المؤلفة حسب معدل التأطير المعمول به دوليا بقياس حارس لكل ثلاثة سجناء، وكذلك تأهيل موظفي المؤسسات السجنية وتقوية قدراتهم في التكوين في مجال حقوق الإنسان كما هي متعارف عليها دوليا، أساسا في مجال حماية حقوق السجناء وأعمال نظام تشجيعي لهم، مع خلق نظام تعويضات جزائية عن السكن الوظيفي لفائدة العاملين في المؤسسات السجنية الذين لا يتمتعون به.

وإعمال مسطرة الصلح المخصوص عليها في المادة 41 من قانون المسطرة الجنائية. وفي ما يخص وضعية الأحداث إن على الوزارة تكوين قضاة متخصصين في عدالة الأحداث، وتفعل مبدأ عدم اللجوء إلى سلب حرية الطفل إلا استثناء وكما ذكر الأخير ولتصرف فطرة ممكنة، وحث القضاة والمستشارين المكلفين بالأحداث على تفقد أوضاع هذه الفئة بشكل منتظم وعملي، وأيضا تفعيل للتلقائية في تغيير التدابير من طرف القضاة والمستشارين المكلفين بالأحداث كلما تطلبت المصلحة الفضلى للطفل ذلك. كما أوصى بالحريص على التفتيش الفوري لقرارات تغيير التدبير وتحديد الجهة المكلفة بذلك.

بالوقوف أو الغرامة في انتظار سن عقوبات بديلة فعالة، وتسريع البت في قضايا المعتقلين الاحتياطيني الحكم بكل درجاته. كما أوصى المجلس وزارة العدل بتفعيل الإنصات القانونية التي تمكن من منح الإفراج المقيد بشروط أو العفو للمعتقلين المتميزين بحسن السلوك أو الذين قضوا للثني العقوبة. إن بلغ عددهم سنة 2011 ما يناهز 17939، أو الأشخاص المسجونين أو عديمهم سنة 2011 حوالي 9228 و الأشخاص المصابين بأمراض مزمنة.

وقال التقرير إن على الوزارة الحرص على ترشيح التوزيع المتساوي للزلاء على السجنون بما يتوافق ومطابق الاستيعابية.

المجلس على ضرورة اتخاذ وزارة العدل إجراءات على مستوى معالجة ظاهرة الاكتظاظ لترشيح الاعتقال الاحتياطي، إذ قال إن الإفرا المعتقلين الاحتياطيني يفرح عنهم سنويا بعد تمييزهم بحكم البراءة أو عقوبة حسنة موقوفة التنفيذ أو بقرار عدم المتابعة، داعيا إلى الحد من الحكم بعقوبات قسرية واستبدالها

### المجلس يوصي باتخاذ تدابير خاصة لحماية الضحايا الهشة

أوصى المجلس الوطني لحقوق الإنسان في تان تقريره، بتعيين جودة الأظفة المقدمة للسجناء، مع احترام تفصيل بمراتب الجمعيات التي وضعت الإرادة للزكاة ورفق الزيارة الشخصية للزنية، والأشغال العمالية للزلاء العائلي في الخارج، والحد من المؤسسات السجنية، إلى جانب عدم إخبار ذوي السجناء، على التنازل عن تلك التنازل.

وأوصى التقرير بتطبيق مبادئ الجمع التي من أجل تنظيم حوار طيبة طيبة طيبة مرضى المؤسسات السجنية، مع قيام وزارة الصحة بخدمات طبية تعقمية لكافة الأمراض المعدية خاصة الطفلية منها، إلى جانب اتخاذ تدابير خاصة لحماية بعض الفئات الهشة، من قبيل الأشخاص في وضعية إعاقة والصغار بأمراض خطيرة مثل السيدا والسرطان والصغار بالأمراض العظمية، مع تعزيز الموارد البشرية والزيادة في عدد الأطباء، والطلم الطبي.

وفي ما يتعلق بالتعليم والتكوين المهني، أوصح التقرير أنه يوصي بتعزيز التعاون بين المديرية العامة للسجون وإعادة الإحماج ووزارة التربية الوطنية ووزارة التشغيل والتكوين المهني ومؤسسة محمد السادس لإعادة الإحماج السجناء، في مجال التربية والتكوين وإعادة الإحماج، مشورا إلى عدم تفهيد الحق في التعليم والتأهيل بأي شروط كفايا كان نوعها، إلى جانب القيام بخدمات تخصصية في أوساط الزلاء حول أهمية التربية والتكوين المهني.

وشدد المجلس الوطني لحقوق الإنسان، في التقرير الذي جاء بأرقام صادمة حول المؤسسات السجنية بالمغرب، على ضرورة إيلاء أهمية خاصة لعمل السجناء، على اعتبار دوره في مساعدتهم على الاندماج في محيطهم الاجتماعي، والحرص على تسديد كافة مستشفيات الزلاء مقابل الأشغال التي يقومون بها، وإحداث معامل للإنتاج على غرار ما كان معمولا به في السابق وإخضاع السجناء، إلى نظام التنازل على حوالت الشغل، بالإضافة إلى مراقبة مكثفي الشغل لعمل المؤسسات السجنية.

وجاءت في التقرير ذاته، توصيات تتعلق بتسهيل استفادة الأقارب من زيارة نوبهم من الزلاء بشكل جماعي وعزام ومباشر وعدم استعمال الزيارة المشككة، إلا في الأحوال التي يخص عليها القانون، واتخاذ تدابير كئيبة لضمان تسهيل تواصل السجناء، الأجانب مع العالم الخارجي، وتعميم تجهيزات الزاعة الرافة لكل السجنون بالكراسي والاطالات لتحسين ظروف الزيارة، ثم تسهيل حصول السجناء على البطاقة الوطنية واعتبار عنوان المؤسسة السجنية التي تأويهم عنوانا شخصيا.

وذكر التقرير توصيات تتعلق بالأظفة والأفرشة، إذ طلب توفير ما يكفي من الأظفة والأفرشة والألبسة مع مراعاة شروط النظافة، واعتباره حقا أساسيا منصوصا عليه في القانون، وتفعل قرار وزير العدل والحرمان في إطار المادة 82 من المرسوم التنفيذي والتنمّل في تحديد مكونات ومواصفات البسة المعتقلين ولوزام الفرائش الخاص بهم، وضبط الحفاظ على نظافتها وجودتها وعلى تجديدهما الدوري.

وأوصى التقرير بتفعل ما جاء في القانون من أجل توفير بيئة المعتقل واحترام حق السجناء في الخصوصية، أثناء فترة الاستحمام أو أثناء قضاء حاجاتهم البيولوجية، إلى جانب العمل على احترام مقتضيات المرسوم التنفيذي للقانون رقم 23-98 المتعلق بالنظافة والمحافظة على الصحة.



إيمان وصيف



## تعزيز الضمانات التشريعية مدخل لحماية حقوق السجناء

مع تعزيز شروط المحاكمة العادلة في قانون المسطرة الجنائية من خلال:

- تدعيم أهمية دور الدفاع وتوسيع نطاق حضوره وتدخله وإقرار توازن حقيقي بين الدفاع والادعاء.  
- تقليص مدد الحراسة النظرية إلى الحد المقبول مع تدقيق شروطها وأنسنة أماكن ممارستها.

- ربط كل الإخالات بالضمانات المسطرية بجزاءات صارمة.  
- وطالب المجلس، في السياق نفسه، بتعديل المساطر المتعلقة برد الاعتبار القضائي وشروطه على أساس عدم ربطه بأجل محددة، وتقليص مدته بالنسبة إلى رد الاعتبار بحكم القانون. ثم تقيد السلطة التقديرية للقضاة بالقانون، وذلك بتحديد المقاصد القانونية لمضامين النصوص ونذكر على سبيل الحصر مضمون الظروف المشددة وحالة العود ومقاييس تخفيف العقوبة، والتنصيص على عقوبات بدلية في القانون الجنائي، بما في ذلك الخدمة من أجل المنفعة العامة بدون أجر وعقوبة الحرمان من رخصة السياقة، وجعل مراقبة وتنفيذ العقوبات البديلة والتأكد من صحة ذلك التنفيذ وفعاليتها ومعاينة مدى فائدتها في تقويم سلوك المحكوم عليه مع رفع الأمر إلى المحكمة من أجل مراجعة القرار في حالة تعارضه مع غايته من اختصاص قاضي تنفيذ العقوبة.

ي.س

أوصى المجلس كلا من وزارة العدل والحريات والمؤسسة التشريعية والهيئة العليا للحوار الوطني حول إصلاح منظومة العدالة بتفعيل ما جاء به دستور 2011 من مقتضيات تهتم عدم المس بالسلامة الجسدية، أو المعنوية لأي شخص في أي ظرف ومن قبل أي جهة كانت، خاصة أو عامة، وعدم المعاملة اللاإنسانية أو المهينة، أو الحاطة بالكرامة وتجرم ممارسة التعذيب بكافة أشكاله، وربط المسؤولية بالمحاسبة.

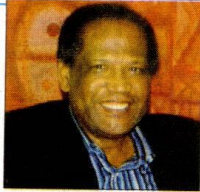
وطالب المجلس، في توصيات تقريره حول السجن، بملاءمة جل مقتضيات هذا القانون مع المعايير الدولية لحقوق الإنسان، وأساسا القواعد الخاصة بمجال معاملة السجناء، واجبات الموظفين المكلفين بإنفاذ القوانين وطبقا للاختصاصات الجديدة المخولة للبرلمان.

كما طالب بتعديل المادة 473 من قانون المسطرة الجنائية، برفع السن من 12 إلى 15 سنة في ما يتعلق بإمكانية إيداع الحد بالمؤسسات السجنية والتأكيد على استثنائية هذا التدبير، ثم إعمال مبدأ حماية النساء السجينات من كل تمييز ومن كل عنف قائم على النوع، واعتبار العنف الجنسي الذي قد يتعرض له في أماكن الاحتجاز ضربا من ضروب التعذيب، مع وضع إجراءات ووسائل إثبات جديرة بضمان حماية النساء ووقايتهم من كل عنف أو تمييز.

وقال المجلس إن محاربة الإفلات من العقاب ضروري من أجل تجميد المعاملات المهينة والماسية بالكرامة الصادرة عن السلطة أو أحد أعوانها،

### 3 أسئلة

## سنناضل من أجل زهاب بنهاشم



أحمد حبشي

● هناك خطاب للتشكيك يتداول اليوم على نطاق واسع، يضع موضوع سؤال تقارير صادرة عن جهات رسمية أو غير رسمية، من موقع أن هذه الممارسات هي حالات فريدة، وليست سياسة ممنهجة...

● الجواب على هذا الخطاب يمكن حسمه بجملة بسيطة بكاميرا خفية داخل مؤسسة سجنية ما، إذ يمكن الظفر بعدد من الصور التي تظهر المعاملة السيئة للسجناء، ويمكن الوصول إلى خلاصة أساسية أن تربية السجناء على الخوف الرضا بامتهان كرامتهم كبشر عملية ممنهجة تبدأ من اليوم الأول لحلوله بالسجن، بمعنى أن السجن يحرم من جميع حقوق الإنسانية، بمجرد دخوله إلى المعتقل، وهذا يدخل في نطاق الضغط النفسي والتكليف مع الوضع الجديد داخل السجن. هناك أيضا سياسة عدم تقيي السجناء وعزلهم حسب السن ونوع الجريمة، جنائية، أو جنحة، إذ تساهم عملية الاختلاط في إقران واقع خطير يعتبر منطلقا للممارسات وسلوكات أخرى أكثر خطورة على المجتمع.

أضف إلى ذلك، مفهوم العقوبة في السجن المغربي التي لا يمكن أن تنزل سوى بالعصا والخراطيم البلاستيكية والهراوات والعزل في الغرف المنقردة وأشكال التعذيب الأخرى، علما أن استعمال العنف والتعذيب يعتبر جزءا من ملء الفراغ الذي يخلقه الخصائص المجهول في عدد موظفي السجن مقارنة مع عدد السجناء.

● بعد صدور التقرير، هل يمكن انتظار رد فعل من طرف المرصد وهيئات مجتمعية أخرى؟

● أولا السهر على متابعة والنضال من أجل تنفيذ التوصيات الصادرة عن المجلس. أيضا هناك نقطة أخرى سنناضل من أجلها هي الدفع بإقالة رجل الأمن بنهاشم على رأس الإدارة، الذي يشكل اليوم عقاق في وجه أي إصلاح، كما يعتبر شخصية غير متعاونة ولنا معه في المرصد تجارب مريرة. النقطة الثالثة تتعلق بإيصال صوتنا لإصلاح السياسة الجنائية بالمغرب التي تساهم بشكل غير مباشر في الوضعية غير المرضية التي تعيشها السجناء.

أجرى الحوار: يوسف الساكت

× أحمد حبشي: عضو مكتب المرصد الوطني للسجون

● ما هي دلالة صدور أول تقرير حول أوضاع السجن بالمغرب من مؤسسة دستورية مثل المجلس الوطني لحقوق الإنسان؟

● أولا بالنسبة للنبا التقرير في حد ذاته يعود إلى مؤسسة دستورية لها وزنها على مستوى الدولة، ما يعطي مصداقية ومشرعية لجميع النضالات التي خضناها في المرصد على هذا المستوى، كما يعطي مشروعية للتقارير الدورية الصادرة عنه. وفي اعتقادي أن أهمية التقرير ليست في مضمونه، لأنه لم يحمل جديدا بالمطلق مقارنة مع التقارير السابقة وما يعرفه أغلب المغاربة عن وضعية السجن بالمغرب، لكن أهميته تكمن في أنه صادر عن مؤسسة تابعة للدولة تقر اليوم وتعترف بكل هذه الممارسات داخل السجن.

هنا جانب متصل بالتقرير يتعلق بالتوصيات الصادرة عن المجلس الوطني لحقوق الإنسان التي تتنطلق مع واقع طالما نسينا إليه، كما تكشف هذه التوصيات عن حلقة مهمة في موضوع السجن تتعلق بالمقاربة الأمنية للمؤسسات السجنية بالمغرب التي أبانت عن فشل فظيع. وكنا سباقين إلى التنبيه إلى أن تعيين الأمني بنهاشم على رأس إدارة السجن كان خطأ كبيرا ينبغي تصحيحه في أقرب وقت ممكن.

فالرجل رغم الإمكانات المادية والقانونية واللوجيستكية التي وضعت تحت تصرفه، ورغم مشاريع الإصلاح المختلفة، لم ينتبه إلى أهم حلقة في تدبير المؤسسات السجنية هي العنصر البشري نفسه، إذ ترك جبل الفظائع على الغارب، ثم تراكمت وأضحت معضلة كبيرة.

وحتى تكون موضوعين لا ينبغي أن نحمل إدارة السجن مسؤولية هذا الواقع التي تعيشها اليوم السجن المغربية والسجناء والمعتقلين، إن الأمر أكبر من ذلك ويتعلق بالسياسة الجنائية كما هي معتمدة بالمغرب التي تجعل مشكلا مثل الاحتفاظ بتراكم على نحو كبير، ليس لأن المغرب يفتقر إلى البنيات التحتية كما يروج البعض، لكن لأن القضاة مازالوا محكومين بنصوص قانونية تجعلهم يزوجون بأشخاص في السجن على سبيل الاعتقال الاحتياطي الذي يمكن أن يتراوح في المغرب بين يوم واحد وتسع سنوات أو أكثر، ومنهم من يودعون السجن بالبراءة أو بما قضى، دون تعويض أو كلمة طيبة حتى.



## العبرة

“

« التقرير الأخير  
للمجلس الوطني  
لحقوق الإنسان  
حول السجون  
والسجناء، سيكون  
موضوع دراسة  
من قبل القطاعات  
الوزارية المعنية»

“

مصطفى الخلفي وزير  
الاتصال الناطق الرسمي  
باسم الحكومة



في ندوة صحفية عقدتها النقابة الديمقراطية للعدل وتحلف عنها الرميدي

## رفع دعوى قضائية ضد التدخل العنيف للأمن واستعراض بالصوت والصورة

### لا تستهدف النقابيين من طرف الأمن

استقطبت الندوة الصحفية التي نظمتها النقابة الديمقراطية للعدل، مساء يوم الخميس الماضي، بمقر القيادة الديمقراطية للشغل وسائل الإعلام المكتوبة والمرئية والمسموعة، وكذلك ممثلين عن الأحزاب السياسية الحليفة والنقابات والجمعيات الحقوقية وأعضاء المكتب المركزي للقيادة الديمقراطية التابعة لها.

جلال كندالي

استقطبت الندوة الصحفية التي نظمتها النقابة الديمقراطية للعدل مساء يوم الخميس الماضي بمقر القيادة الديمقراطية للشغل وسائل الإعلام المكتوبة والمرئية والمسموعة، وكذلك ممثلين عن الأحزاب السياسية الحليفة والنقابات والجمعيات الحقوقية وأعضاء المكتب المركزي للقيادة الديمقراطية التابعة لها. من جانب آخر، أوضح يوسف إري أنه تمت سرعة 23 فيسبوكي كانت ترصد بالحجة والدليل ما وقع من تعنيف لكتاب ضبط المغرب، بالإضافة إلى استهداف

تصريحات وإعدامات وزير العدل بالحجة والدليل، والتي تبين أن هذه التصريحات لا علاقة لها بالواقع، ونكرت النقابة أيضاً أنها نقابية مواطنة من خلال الإقدام على الأيام المتخطوة بعد تراكم الملفات، وهي مبادرات استجماً المواطنين. من جانب آخر، أوضح يوسف إري أنه تمت سرعة 23 فيسبوكي كانت ترصد بالحجة والدليل ما وقع من تعنيف لكتاب ضبط المغرب، بالإضافة إلى استهداف

**عبد الصادق السعيد الكاتب العام للنقابة الديمقراطية للعدل، أكد أن مطالب النقابة هي مطالب مهنية بالدرجة الأولى وليست مطالب مادية، عكس ما تدعيه الوزارة**

الكاتب العام عبد الصادق السعيد، الذي تم نقله إلى المستشفى بسيارة الإسعاف وليس عبر سيارة، كما ادعى الوزير الوصي على القطاع عبد الصادق السعيد الكاتب العام للنقابة الديمقراطية للعدل، أكد أن مطالب النقابة هي مطالب مهنية بالدرجة الأولى وليست مطالب مادية، عكس ما تدعيه الوزارة، وأوضح السعيد الذي كان يتحدث في

في ذات الندوة، استعرض يوسف إري نائب الكاتب العام لمركز النقابات العمالية رجال الأمن ضد مناضلي وتناضلات النقابة من خلال الصور والفيديوهات كما تابع الحاضرون شهادت حجة التناضلات في صفوف القيادة تحمى الحزبي والتخلف، وأظهر واحد من الأشرطة التي وقت لها التدخل الأمني، كيف أقدم بعض رجال الأمن بيلفران على سحب إحدى المناضلات فانتهى النزال الذي كانت توفيق به التدخل العنيف لرجال الأمن. وقد رفدت النقابة الديمقراطية للعدل على



تصوير: السايو

أعضاء المكتب الوطني في الندوة الصحفية

إلى مجلس التوجيه، كما اتهم السعيد وزير العدل بتعطيل الحوار القطاعي. فتمتد اتفاق إبريل 2012، لم يتم عقد أي جلسة للتفاوض القطاعي، علماً أن النقابة تنوّر على اتفاق بينها وبين الوزارة موقع سنة 2006 يبيّن على عقد اجتماع للتفاوض في الأسبوع الأول من كل شهر. وقد توجهنا بطب لوزارة العدل قصد عقد جلسة حوار مؤثر عليه بتاريخ 2011/4/27 دون أن نتوصل للنقابة بأي جواب إلى حدود اليوم، ملغماً توجهنا بأربع مراسلات حول وضعيات وإهساء مهنية نون أن نتجيبنا وزارة العدل. كما أوضح إهساء لإصلاح منظومة العدالة، حيث اعتبره السعيد إهساء مسؤولة يعني تهيمش 75% من الموارد البشرية العاملة بالقطاع والتي ستكون غداً أول المعترضين والموقوف لهم تنفيذ توصيات الحوار وبلورة الإصلاح ميدانياً، وهي مفارقة غريبة وحظيرة تكرر نوع الفلحة، الاختزالية التي لازالت الأطراف المحافظة تكرر نوع الفلحة، حريصة على تقهقها في مجانبه حينما تخلت القبط واعتبارها خزائناً للحرز. في ذات الندوة الصحفية كتف السعيد أن الوزارة لم تنفذ الاتفاقات السابقة.

في عدم احترام القانون المنظم للمؤسسة المحمدية للأعمال الاجتماعية، إذ عمد الوزير إلى تعطيل مجلس التوجيه والمالية الذي يعترضه القانون الهيئة التقديرية الموكل لها صلاحية تدبير ورسم استراتيجية عمل المؤسسة وشرايعها المستقلة، إذ أن قانون المؤسسة لا يتضمن أي اختصاص للوزير، واستثناء تعيين كاتب عام المؤسسة، ملغماً سبق التأكيد على أن مجلس التوجيه والمالية يتعقد مرتين في السنة على الأقل في حين أنه لم يعقد أي اجتماع بعد مرور أكثر من سنة على إقرار القانون المحدث للمؤسسة المحمدية ونشره بالجريدة الرسمية، كما عمد الوزير إلى مباشرة مجموعة من الإجراءات، وعقد اتفاقيات عمداً على القانون، وبتون الرجوع



## حفيظ بنهاشم يلتزم بتنفيذ توصيات

### المجلس الوطني لحقوق الإنسان



التزم حفيظ بنهاشم المندوب العام لإدارة السجون وإعادة الإدماج بتوصيات المجلس الوطني لحقوق الإنسان الموجهة إلى مندوبيته من خلال التقرير الصادر عن المجلس حول وضعية السجون والسجناء، بنهاشم وفي تصريحه لوسائل الإعلام عقب نهاية الندوة الصحفية المنعقدة الثلاثاء أكتوبر المنصرم

بمقر المجلس بالرباط، ثَمَّن تقرير المجلس وقال: سأعمل على تنفيذ توصيات المجلس.

■ تتمة ص 3





# حفيظ بنهاشم يلتزم بتنفيذ توصيات المجلس الوطني لحقوق الإنسان

تتمة ص 1

يذكر أن المجلس وفي تقريره توجه بـ 45 توصية إلى المندوبية العامة لإدارة السجون وإعادة الإماج، شملت جوانب: المعاملة، المنشآت والبنىات، الموارد البشرية، الأنشطة الرياضية والترفيهية وممارسة الشعائر الدينية، الفسحة، وتوفير الخدمات بما تشمله هذه الخدمات من: تطبيب، تغذية، تعليم وتكوين، عمل السجناء، النظافة والاستحمام، الأغطية والأفرشة ثم الاتصال بالعالم الخارجي.



## هذا الخبر **السجينات: الحلقة الأضعف داخل المؤسسات السجنية**

قال تقرير المجلس الوطني، إن النساء السجينات يعانين بدرجة أكبر من المعاملة المهينة والحاطة من الكرامة بدء من مخافر الشرطة وانتهاء بالسجن من طرف بعض المشرفات على المعامل الخاصة بهن، خصوصا اللواتي اعتقلن بسبب "الفساد" أو الخيانة الزوجية. إضافة إلى معاناة مواليدهن أثناء مدة الاعتقال، وعدم توفر أماكن للحضانة ولترفيه للصغار، وأيضا اضطرارهن للتخلي عن أطفالهن بعد انتهاء المدة المسموح بها للاحتفاظ بأبنائهن.

وأشار التقرير إلى أن السجينات اللاتي حوكن بسبب ما سماه "سلوك غير أخلاقي" يكن عرضة أكثر من غيرهن لاستهداف حراس السجن. ويأتي نشر هذه النتائج بعد تحقيق استمر لأكثر من خمسة أشهر في العديد من السجون المغربية.

وأوضح التقرير أن العديد من النساء اللاتي يلدن داخل السجن لا يحصلن على رعاية لأطفالهن ولا المساحة ولا الوسائل الكافية بالترفيه عن الطفل، مضيفا أن السجينات "يجبرن على التخلي عن أطفالهن إلى طرف ثالث بعد انتهاء المدة التي تمنح لهن.





## تقرير المجلس الوطني لحقوق الإنسان حول السجون والسجناء سيكون موضوع دراسة من قبل القطاعات الوزارية المعنية



قال مصطفى الخلفي وزير الاتصال الرسمي باسم الحكومة، أول أمس بالرباط، إن التقرير الأخير للمجلس الوطني لحقوق الإنسان حول السجون والسجناء، سيكون موضوع دراسة من قبل القطاعات الوزارية المعنية.

وأبرز الخلفي، خلال لقاء مع الصحافة عقب الاجتماع الأسبوعي لمجلس الحكومة، أن المغرب بعد المراجعة الدستورية أقر حقوقا وواجبات والتزامات تهم المعاملة الكريمة للسجناء واعتماد سياسات إصلاحية فعالة وناجعة مضيفا أن هذا الموضوع يمثل أحد انشغالات العمل الحكومي. وبعدما وصف التقرير بـ«الهام»، أكد الخلفي أنه على إثر هذه الدراسة سيتم اتخاذ الخطوات اللازمة المرتبطة بذلك.

وكان المجلس الوطني لحقوق الإنسان قد قدم مؤخرا تقريره الموضوعاتي حول وضعية السجون والسجناء بعنوان «أزمة السجون مسؤولية مشتركة: 100 توصية من أجل حماية حقوق السجينات

والسجناء» والذي يعتبر ثاني تقرير موضوعاتي للمجلس بعد الذي أنجز حول الصحة النفسية وحقوق الإنسان. وأكد المجلس أن هذا التقرير يأتي في إطار ممارسة المجلس لاختصاصاته التي توطرها مقتضيات الظهير المحدث له، خاصة المادة 11 المتعلقة بزيارة أماكن الاحتجاز، وأنه توخى في إعداد التقرير الوقوف بشكل موضوعي ودقيق على الانتهاكات التي قد تمس حقوق السجناء وتحديد الأسباب المباشرة وغير المباشرة لوقوعها وتقديم توصيات بخصوص اتخاذ تدابير تشريعية وإدارية استباقية وتدابير عملية لمعالجة الإشكالات التي تمت معابنتها والتصدي للانتهاكات التي تم الوقوف عليها.

وأوضح أنه من أجل إعداد هذا التقرير قام فريق المجلس بزيارة 15 مؤسسة سجنية موزعة على مختلف ربوع المملكة؛ وذلك في الفترة ما بين 31 يناير و19 يونيو الماضيين، مشيرا إلى أن اللجان الجهوية للمجلس تابعت زيارة باقي السجون.



فعاليات حقوقية تعتبر الموقف خطوة إيجابية تفرض مزيدا من التعبئة والمتابعة

## المغرب يلتزم رسميا بمناهضة التعذيب وكافة أشكال التمييز ضد المرأة

### مصطفى السالكي

صادق مجلس الحكومة، أمس الخميس، على عدد من مشاريع القوانين بالموافقة على اتفاقيات دولية تم اعتمادها من قبل الحكومة السابقة، تتعلق بمناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة، وبالقضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، وبالحقوق المدنية والسياسية. وأبرز مصطفى الخلفي وزير الاتصال الناطق الرسمي باسم الحكومة، في بلاغ تلاه خلال لقاء صحفي عقب الاجتماع الأسبوعي لمجلس الحكومة، أن الحكومة صادقت على مشروع قانون رقم 124-12 بالموافقة على البروتوكول الاختياري لاتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة المعتمد بنيويورك

في 18 دجنبر 2002 من طرف الجمعية العامة للأمم المتحدة. وأكد الخلفي أن الحكومة وافقت أيضا على مشروع قانون رقم 125-12 بالموافقة على البروتوكول الاختياري لاتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة. الموافق عليه بنيويورك في 6 أكتوبر 1999 من طرف الجمعية العامة للأمم المتحدة. كما وافقت الحكومة، بضيف الوزير، على مشروع قانون رقم 126-12 بالموافقة على البروتوكول الاختياري الملحق بالعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية. الموقع بنيويورك في 16 دجنبر 1966. وذكر بأن الفصل 55 من الدستور ينص على أن الاتفاقيات ذات العلاقة بحقوق الإنسان تنتهي مسطرة المصادقة عليها بالإحالة على البرلمان. مشيرا إلى أن مشاريع القوانين هاته تم اعتمادها من قبل الحكومة السابقة. وخلال اللقاء الصحفي ذاته قال

الخلفي إن التقرير الأخير للمجلس الوطني لحقوق الإنسان حول السجون والسجناء، سيكون موضوع دراسة من قبل القطاعات الوزارية المعنية، مبرزا أن المغرب، بعد المراجعة الدستورية، أقر حقوقا وواجبات والتزامات تهم المعاملة الكريمة للسجناء، واعتمد سياسات إصلاحية فعالة وناجعة مضيفا أن هذا الموضوع يمثل أحد انشغالات العمل الحكومي، وسيتم، على إثر هذه الدراسة، اتخاذ الخطوات اللازمة المرتبطة بذلك.

وخلفت مصادقة مجلس الحكومة على عدد من مشاريع القوانين بالموافقة على اتفاقيات دولية تم اعتمادها من قبل الحكومة السابقة ارتياح فعاليات حقوقية مغربية طالبت، مع ذلك، بضرورة المضي قدما نحو التنزيل الفعلي لمضامين هذه المشاريع.

**أنظر ص 2**



## فعاليات حقوقية تعتبر الموقف خطوة إيجابية تفرض مزيدا من التعبئة والمتابعة

# المغرب يلتزم رسميا بمناهضة التعذيب والتمييز ضد المرأة وبالحقوق المدنية والسياسية

### مصطفى السالكى

صادق مجلس الحكومة، أول أمس الخميس على عدد من مشاريع القوانين بالموافقة على اتفاقيات دولية تم اعتمادها من طرف الحكومة السابقة، تتعلق بمناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة، وبالوقاية على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، وبالحقوق المدنية والسياسية.

وأبرز مصطفى الخلفي وزير الاتصال الناطق الرسمي باسم الحكومة، في بلاغ خلال لقاء صحفي عقب الاجتماع الأسبوعي لمجلس الحكومة، أن الحكومة صادقت على مشروع قانون رقم 12-124 بالموافقة على البروتوكول الاختياري لاتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة المعتمد بنيويورك في 18 جينر 2002 من طرف الجمعية العامة للأمم المتحدة، وأد الخلفي أن الحكومة وافقت أيضا على مشروع قانون رقم 12-125 بالموافقة على البروتوكول الاختياري لاتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، الموافق عليه بنيويورك في 6 أكتوبر 1999 من طرف الجمعية العامة للأمم المتحدة، كما وافقت الحكومة، بصيف الوزير، على مشروع قانون رقم 12-126 بالموافقة على البروتوكول الاختياري الملحق بالمعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية، الموقع بنيويورك في 16 ديسمبر 1966، وذكر بأن الفصل 55 من الدستور يضمن أن الاتفاقيات

التي تعقد على حقوق الإنسان تنتهي مسطرة المصادقة عليها بالإجماع على البرلمان، مشيرا إلى أن مشاريع القوانين هاته تم اعتمادها من قبل الحكومة السابقة.

وخلال اللقاء الصحفي ذاته قال الخلفي إن التقرير الأخير للمجلس الوطني لحقوق الإنسان حول السجون والسجناء، سيكون موضوع دراسة من قبل القطاعات الوزارية المعنية، مشيرا أن المغرب، بعد المراجعة الدستورية، أقر حقوقا وواجبات والتزامات تهم المعاملة الكريمة للسجناء، واعتمد سياسات إصلاحية فعالة وناجحة مضيفا أن هذا الموضوع يمثل أحد التغيرات العمل الحكومي، وسيتخذ على إثر هذه الدراسة، اتخاذ الخطوات اللازمة لمناهضة بئس.

وخلقت مصادفة مجلس الحكومة على عدد من مشاريع القوانين بالموافقة على اتفاقيات دولية تم اعتمادها من قبل الحكومة السابقة ارتياح فعاليات حقوقية مغربية طالبت، مع ذلك، بضرورة المضي قدما نحو التزليل الفعلي لثمانين هذه المشاريع.

فقد اعتبر المجلس الوطني لحقوق الإنسان هذه المصادفة خطوة هامة نحو مواصلة الانضمام إلى الاتفاقيات الدولية لحقوق الإنسان، ومداية إيجابية في شوار ترجمة مضامين النص الدستوري الجديد الذي يطرح، يقول إيريس الزوي في تصريح لبيان اليوم، حيثما حققنا للحقوق والحريات الأساسية، نعلن وبشكل صريح على التزام المغرب بعمادتي القيم حقوق الإنسان كما هي متعارف عليها عالميا، بل ونصل إلى سمو الاتفاقيات الدولية التي صادق عليها المغرب على التشريعات الوطنية وعلى حظر التعذيب وجميع الانتهاكات

التي تعقد على حقوق الإنسان، كما نص على إعمال مبدأ حرية البراءة والحق في المحاكمة العادلة والحق في الحياة، ويحدد إيريس الزوي دعواته إلى الحكومة من أجل إعمال النصوص السابقة، ومقتضيات الدستور الجديد ونسولا إلى إصلاحات تشريعية ومؤسساتية تسبح بتوفير ضمانات عدم تكرار الانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان، من بينها ملاحمة التشريع الجنائي الوطني مع المعايير الدولية لحقوق الإنسان، وكذا إعادة تأهيل السياسة والتشريع الجنائيين.

ولم يخف الزوي امتعاضه من استنساخ النقائص بين ما خطه المغرب تشريعيا لتجارب حقوقية صريحة من خلال ما تضمنته الوثيقة الدستورية من مبادئ سامية، وبين استنساخ مظاهر الانتهاكات الصارخة لحقوق الإنسان في إحالة على التقرير الأخير حول السجون، داعيا إلى ترجمة ما تم الاتفاق عليه في مجلس الحكومة إلى واقع وهو ما يفرض بطول رحمة الصبر، أين عهد المجلس الوطني لحقوق الإنسان ببيان اليوم العمل بشكل جدي لتعزيز ما تراكم من إنجازات، مذكرا، في تعليقه على مصادفة المجلس الحكومي على عدد من مشاريع القوانين بالموافقة على اتفاقيات دولية تم اعتمادها من قبل الحكومة السابقة، بأهمية الإصلاح الدستوري الأخير الذي كرس احترام حقوق الإنسان وحياتها، خاصة التخصيص على الحق في الحياة وتعزيز التعذيب ومحاربة كل أشكال التمييز وإقرار مبدأ المحاكمة وتعزيز الديمقراطية التشاركية وغيرها من الحقوق المنصوص عليها في التشريعات الدولية لحقوق الإنسان، مضيفا أن المغرب صادق على اتفاقيات دولية

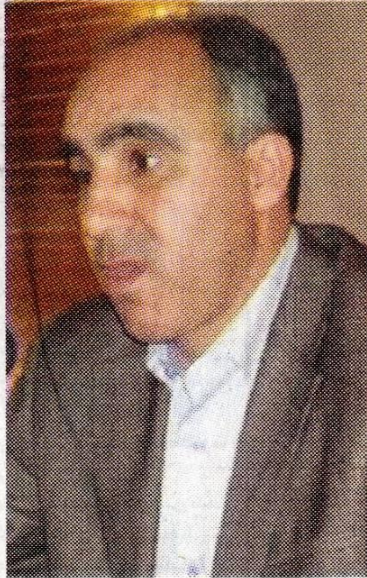
تم اعتمادها من قبل الحكومة السابقة، بل يتطلب العمل على تزييلها وتحسينها بشكل صارم، وأعتبر بتعهد السلام في حديثه ببيان اليوم أن هذه المصادفة التي تأتي بعد لخراط المغرب في مجلس الأمم المتحدة لحقوق الإنسان تشكل من دون شك إضافة نوعية، غير أن الشكل الطروح، يقول المتحدث، هو عدم التزام الدولة المغربية بعدد من القوانين المتعارف عليها في المجال الدولي، رغم الخطابات والتقارير التي ينجزها في هذا المجال والتي لا يتم تنفيذها على أرض الواقع، ورغم أن الدستور يجعل عددا من الاتشاء الإيجابية، وقال بتعهد السلام إن هناك عددا من البروتوكولات لم يصادق عليها المغرب، ولم يصدقها بشكل شامل في كل القوانين المتعلقة بمجال حقوق الإنسان وما زال بعيدا، رغم اعادته تسجيل تطور في هذا المجال، كما أن عددا من الحقوق ما تزال مغلقة، وغير لا يمكنها أن تنكر اليوم التطور الحاصل بفضل التعبئة الفاعلة للمنظمات غير الحكومية المغربية والديمقراطية، وتسد الثغور الشاسعة على أن الأطوار اليوم هو الاستمرار الفعلي للمصادفة الحكومية على مشاريع الاتفاقيات الدولية ومصادفة المغرب على اتفاقية الأمم المتحدة المرحمة للتعذيب، وبمصادفة الطمع مع كل تعامل غير إنساني ومهين في مغرب، بحق مقاربة للعديد من الدول العربية والإفريقية، تقديما منها ويحذو مواطنيه رغبة في عدم رؤية المغرب مرجعا من لدن منطلقا ما في الألفية السوداء على مستوى احترام حقوق الإنسان، هذا الترتيب غير المشرر للاند، بلون من جانبه، أنه لا يعدد السلام نائب لرئاسة الجمعية المغربية لحقوق الإنسان، لا يمكن التخلص منه بمجرد مصادفة مجلس الحكومة على عدد من مشاريع القوانين بالموافقة على اتفاقيات دولية



## لجنة حقوق الإنسان بجهة بني ملال، خريبكة خيضره

# «الفلقة»، نساء يمنن على الأرض، وأحداث دون نعال، وأكل لا يصلح إلا للعلف بسجون الجهة

### مراسلة خاصة



د. علال البصراوي رئيس اللجنة الجهوية لحقوق الإنسان

على هدم سجن ميدلت في أسرع وقت ممكن، وإحداث آخر بالمواصفات المطلوبة والإنسانية.

ويعد يوم واحد، حلت اللجنة الجهوية لحقوق الإنسان، في حضور رئيسها، د. علال البصراوي، بالسجن المحلي بخنيفرة الذي يضم بين أسواره لحوالي 800 نزيل، حسب مصادرنا التي كشفت عن بعض الجوانب من زيارة اللجنة لهذا السجن، والتي شملت جميع المرافق الإدارية والقضائية، والمطبخ ومستودع المؤن الذي اطلعت على ما به من مواد غذائية، واستمعت للنزلاء الطباخين، وعانيت سجل الوجبات ونظام التغذية، كما انتقلت للمصحة وعقدت لقاء مباشرا مع بعض المرضى، ومع طبيبة المصحة والعاملين بها، وسجلت أنواع الأمراض الموجودة بين النزلاء، كما زارت جميع مرافق وقاعات التكوين المهني التي سبق إحداثها ودعمها من طرف مؤسسة محمد السادس لإعادة إدماج السجناء.

وبينما لم تسجل أي سوء تقريبا على مستوى التنظيف والتتظيف والمرافق الضرورية، سجلت عدة ملاحظات التي منها وقفها على حالات من الاكتظاظ الفطرح ببعض الزنازن الضيقة والخائفة، وعلى وجود طيبة واحدة فقط لجميع النزلاء، وتشكي النزلاء من عدم استفادتهم من الرخص الاستثنائية، ومن قرار المؤسسة بإغلاق قاعة الخلوة الزوجية، وكذلك من قلة القنوات التفتيزية عوض توفير نظام «تي إن تي»، ومن التمييز في الاستفادة من خدمات التكوين المهني، وفي الوقت ذاته سجلت اللجنة الجهوية باهتمام بالغ ما يفيد بتعرض بعضهم للضرب و«الفلقة»، والتكبيد، من طرف بعض الحراس، وأثناء زيارتها لزنازن المعتقلين الأحداث سجلت ذات اللجنة وجود عدد من هؤلاء الأحداث وهم حفاة دون نعال، كما وقفت على وجود مختل عقليا بين نزلاء إحدى الزنازن.

مصادرنا كشفت لنا عن المدة التي استغرقتها اللجنة الجهوية بالسجن المحلي لخنيفرة، والتي تجاوزت خمس ساعات، استمعت حينها لعدد من الزوار، وزارت خلالها عددا من أحياء السجن وزنازته، حيث استمعت للنزلاء، ولشكاويهم ومطالبهم التي من المؤكد أن يعلن عنها ضمن التقارير المفصلة المرفوعة إلى المجلس الوطني لحقوق الإنسان للبت فيها، وفي هذا الصدد لم يفت اللجنة الجهوية زيارة حي النساء اللواتي استعرضن بدورهن مشاكلهن وهموهن ونداءاتهن الموزعة بين طلب الإنصاف والعتف والإفراج المقيد، وقبل مغادرة اللجنة للمؤسسة، استمعت لممثلين عن موظفي السجن المحلي حول مشاكلهم ومطالبهم، حسب مصادرنا دائما، هذه المصادر التي لم تتمكن من الوصول إلى كل تفاصيل ما حملته اللجنة الجهوية على أوراقها من ملاحظات.

وانعدام ما يحتاجه النزلاء من أدوية استعجالية، كما أكدت مصادرنا تسجيل اللجنة الجهوية لعدم توفر سجن ميدلت على سيارة إسعاف لنقل المرضى نحو مستشفى المدينة، وحتى هذا المستشفى لم يسلم من شكاوي بعض النزلاء بخصوص شروطه ومعاملاته لهم، تقول مصادرنا التي زادت فكتشفت عن وقوف أعضاء اللجنة الحقوقية على وضعية مطبخ المؤسسة الضيق، والأكل غير الصالح، والخضراوات غير الناضجة والتي لا تصلح إلا للعلف.

ذلك قبل قيام اللجنة بتفقد ما يصف على ب«الكاشو» وأماكن الاستحمام التي تشبه «الإصطبلات»، ولم يفت اللجنة بالمناسبة، حسب مصادرنا، الاستماع لموظفي السجن وظروف اشتغالهم، حيث سجلت اللجنة انعدام مخادع مناسبة خاصة بالداومة، والاكتفاء بالوقوف في مخادع لا تتجاوز مساحتها أقل من متر مربع، أو العمل في ساحة ضيقة مشتركة مع الزوار، هذا دون توصل مصادرنا لتفاصيل التقرير الذي أنجزته اللجنة قصد رفعه للمجلس الوطني لحقوق الإنسان والجهات المختصة، غير أن هذه المصادر أكدت إلحاح اللجنة الجهوية على تقديم توصية من أجل العمل

في نفس اليوم، الثلاثاء 30 أكتوبر 2012، الذي نظم فيه المجلس الوطني لحقوق الإنسان، بمقره المركزي بالرباط، نوبته الصحفية لتقديم تقريره السنوي الموضوعاتي حول وضعية السجن، في إطار ممارسة المجلس لاختصاصاته التي توطنها مقتضيات الظهير المحدث له، خاصة المادة 11 المتعلقة بزيارة أماكن الاحتجاز، في هذا اليوم بالذات قام أعضاء من اللجنة الجهوية لهذا المجلس بجهة بني ملال خريبكة خيضره، بتقديم رئيس اللجنة، د. علال البصراوي، بزيارة لسجن ميدلت، في إطار برنامج زيارات مماثلة لسجون الجهة، حيث شملت أيضا، خلال الأيام القليلة الماضية، كل من سجن بني ملال وخنيفرة.

وفي انتظار الإعلان عن تقريرها المفصل، كشفت مصادر عليمة عن بعض الجوانب مما وقفت عليه اللجنة الجهوية بالسجن المحلي لبني ملال، ومن ذلك أساسا ما لمسته في حديثها مع بعض السجناء من تدمر يبلغ حول سلوك الإدارة، وما يشير إلى مشاركة المدير نفسه في أعمال الضرب والتكبيد بالنزلاء، دون استطاعة مصادرنا الوصول إلى باقي ما حملته اللجنة من تقارير مفصلة حول هذا السجن.

أما بسجن ميدلت، فقد وقت اللجنة الجهوية على اوضاع صادمة وصفتها مصادرنا ب«أقبيات سنوات الرصاص»، بدءا من موقعه غير المناسب والأهل بالسكان، إلى داخله الخائف والضيق وذات أرضية وحيطان عتيقة ومتربدة للغاية، كما سجلت فيه اللجنة الانعدام التام للفضاءات الترفيهية والثقافية والرياضية والتكوينية، مقابل وضعية زنازته التي لا تتوفر على تهوية مناسبة، وأسرتها وأفرشتها بالية، ومراحيضها من دون أبواب، ما يحمل النزلاء إلى سترها ببطانيات على حساب حاجتهم للغطاء بمدينة كميدلت المعروفة بجوها البار.

إلى ذلك، قام أعضاء اللجنة بزيارة زنازن النساء حيث اطلعت عن كتب على أفرشته الموضوعية على الأرض دون أسرة بادعاء، أن النزليات يخوفن من السقوط منها، كما سجلت حياة البرودة التي تسود المكان، ولم يفت أعضاء اللجنة الجهوية الإنصات المباشر لجميع النزلاء الذين سردوا قضاياهم، بينما بدت على بعضهم رغبة في البوح بما يجري لولا الخوف من العقاب.

مصادر مؤكدة، أشارت إلى قيام وفد اللجنة الجهوية لحقوق الإنسان بزيارة مصحة السجن، حيث لم ينكر أحد الموظفين بها صعوبة القيام بالواجب على خلفية هزلة الإمكانيات والأدوات والتجهيزات الضرورية،





## المناضلة الحقوقية والنسائية «آسية الوديع» تودعنا وتترك في قلب محبيها أكثر من شيء يستحق الانتباه..

ووري بعد صلاة ظهر السبت الماضي بمقبرة الشهداء بالدار البيضاء، جثمان المناضلة الحقوقية والنسائية «آسية الوديع» التي وافتها المنية صباح الجمعة الماضي عن عمر يناهز 63 عاما، بعد معاناة مع المرض. وشيعت الفقيدة إلى ثراها الأخير في جو مهيب بحضور مستشار صاحب الجلالة السيد «فؤاد عالي الهمة» والمندوب العام لإدارة السجون وإعادة الإدماج السيد حفيظ بنهاشم ورئيس المجلس الوطني لحقوق الإنسان السيد إدريس اليزمي، إلى جانب عدد من الشخصيات السياسية والحقوقية والإعلامية وفعاليات من المجتمع المدني.



إلى أفراد أسرة المرحومة «آسية الوديع»، استحضر فيها جلالته «ما كانت تتحلى به فقيدتك المبرورة من خصال إنسانية حميدة، ودفاع مستميت عن حقوق الأطفال والشبان، وخاصة نزلاء مراكز الإصلاح والتأهيل وإعادة الإدماج، حيث نذرت حياتها لخدمة قضاياهم، تعمل جاهدة على توفير الدعم والحماية لهم، سواء من خلال عضويتها لمؤسسة محمد السادس لإعادة إدماج السجناء، أو في مختلف منظمات المجتمع المدني التي كانت عضوا فاعلا فيها، مما جعلها تحظى بتقدير الجميع».

وأضاف جلالته «كما يسجل لها التاريخ عطاءها المتميز في مجال القضاء والمحاماة، إذ كانت من القاضيات الرائدات، وكذا نضالها المشهود في الدفاع عن حقوق الإنسان، بكل كفاءة ونزاهة وتجرد، وتشبع بروح العمل الجماعي، وتقان وتكران ذات، إلى آخر رمق من حياتها الحافلة بالعطاء».

الهيئة العليا للاتصال السمعي البصري والفاعلة الحقوقية والنسائية، إن «معرفتي بالراحلة كانت بالمجلس الاستشاري لحقوق الإنسان إذ اقامت معها بزيارة عدد من السجون، وهي الرفقة التي أتاحت لي أن أعان عن قرب عمق وخصوصية العلاقة التي كانت تربطها بالسجناء، لاسيما فئة الأحداث منهم»، مضيفة أن الراحلة كانت «مسكونة بقضايا السجناء وفئة الأطفال على الخصوص، وكانت لها إسهاماتها الناجعة في حل عدد كبير من المشاكل والملفات سالكة في ذلك كل السبل الممكنة، إيمانا منها «بنيل الرسالة التي تحملها على عاتقها كإنسانة أولا وكحقوقية ثانيا»، ومشددة على أن «نكرهاا ستبقى خالدة لدى كل مواطن وحقوقى ومسؤول، ومنها سنتعلم أداء مهامنا ليس من منطلق القوانين أو المناصب ولكن انطلاقا من إنسانيتنا».

وكان جلالة الملك محمد السادس قد بعث يوم الجمعة الماضي، برفقة تعزية

أشاد بهذه المناسبة الأليمة، السيد اليزمي، في تصريح لوكالة المغرب العربي للأنباء، بالخصال التي ميزت الراحلة كفاعلة حقوقية متشبثة بأحقية السجناء في الكرامة والعدالة حيث كان للمجلس لقاء معها قبل عشرة أشهر في إطار الإعداد لإنجاز التقرير الخاص بوضعية السجون والسجناء.

وأضاف أن الفقيدة شاركت منذ البداية في بلورة تصور لطريقة الاشتغال في هذا الملف، من خلال مساهمتها النوعية في تحضير الاستثمارات وتكوين الفريق الذي قام بزيارة السجون، سواء على المستوى الوطني أو الجهوي، علاوة على مشاركتها في كتابة التقرير، ملحا على أنه ينبغي العمل بجد على تفعيل التوصيات التي تضمنها التقرير ومواصلة مسيرة الدفاع عن حقوق الفئات التي قضت حياتها تدافع عنها من نساء وأطفال وسجناء وفاء لروح الفقيدة.

وقالت السيدة أمينة المريني، رئيسة

